



INFORMATION SOCIETY

On the way to Smart-university creation

Not everyone has got used yet to the term "information society" and understood its essence, as conversations on its transformation into a Smart-society have already begun. The main Smart-society message is the usage of technologies not for the sake of technologies, but their application for increase of well-being and people's life high-quality indicators. And such an approach is shown as more and more global tendency.

An active technologies development and computer hardware quantity increasing is not enough for a Smart-society formation: it is necessary to change education and educational technologies paradigm, and such a change will allow preparing people for life in it. The task of training specialists, who will be competent enough to work in such a society, is laid on Smart-university, - an institute of higher education, in which the totality of technological innovations and Internet use gives an opportunity to provide new quality of educational, scientific, innovative, pedagogical, social and other activities' processes and results. The conceptual basis of Smart-university activity is the presence of considerable educational information sources quantity, the maximum variety of multimedia resources (audio, graphics and video), which are able to be organized and debugged individually for each student, according to his requirements and level. It is possible to emphasize five key moments, typical for Smart-university: social orientation, mobility, simplicity, technological effectiveness and informatization of tuition management.

Social orientation consists of tuition personification, individual tuition cards construction, mutual tuition organization, tuition cooperation, projected and game methods application, communications by

means of social networks services, etc. Mobility should be understood as access to the educational information by means of mobile devices and their use for scientific research, payment operations, access to educational services and services from any place and in any time. Availability is provided with a unitary point of admission to electronic tuition system, media libraries, information booths, online resources and management of access to these and other resources.

National University of Life and Environmental Sciences of Ukraine on its way to Smart-university creation marks out some development directions. The first one is to provide equal access of the participants of the instructing and educational process to educational and scientific databases, to develop and realize their creative potential due to the use of information and communication technologies. The second one is to form research methodological base of Ukrainian Smart-society at the expense of personnel training, capable to use information society advantages, for the purpose of people's life quality improvement. The third one is to create the distributed electronic environment providing integration of educational information, as well as scientific and innovative information with training, retraining and improvement of personnel qualification purpose in the developed information society conditions for professional growth through all the life. And, at last, the fourth direction - to form information culture and network dialogue ethics in the conditions of information society and to guarantee information security of a person and society as a whole.

In NULES of Ukraine all preconditions for Smart-university formation are put. First of all, it is necessary to note the distributed electronic environment

creation in order to provide educational and scientific activity. Institutional knowledge repository (full-text electronic educational and scientific resources [1]), content actualization and knowledge transference to the distributed educational network (an educational portal which works on the basis of CLMS Moodle system, and provides electronic support in the form of electronic training courses for each classroom discipline [2]), use of multimedia resources for educational and scientific activity (a video portal which functions on the CMS Joomla basis[3]), active Web 2.0 technologies usage (environment for collective using, teamwork performance with documents, projects, and articles etc. [4]), cloudy infrastructure (virtualization system with open code on the Debian GNU / Linux basis), access to international scientometric databases (AGORA - agriculture and foodstuff quality branches, URAN - natural and technical branches, EBSCO - all the branches of science), and mobile access - these are modern NULES of Ukraine characteristics.

Also the new scientific information base for electronic counseling system, created in our Ukrainian Education and Research Institute of Dataware and Telecommunication Support is being now at the formation stage and will be accessible to students through the Internet network.

Thus, from the viewpoint of Smart-university, NULES of Ukraine is developing new technological environments (electronic campus, electronic library, educational video portal) and Smart-technologies (clouds, virtualization, and clusterization).

N. Ridey, pro-rector for academic and educational work, Glazunova O., dean of the faculty of computer Science and Economic Cybernetics

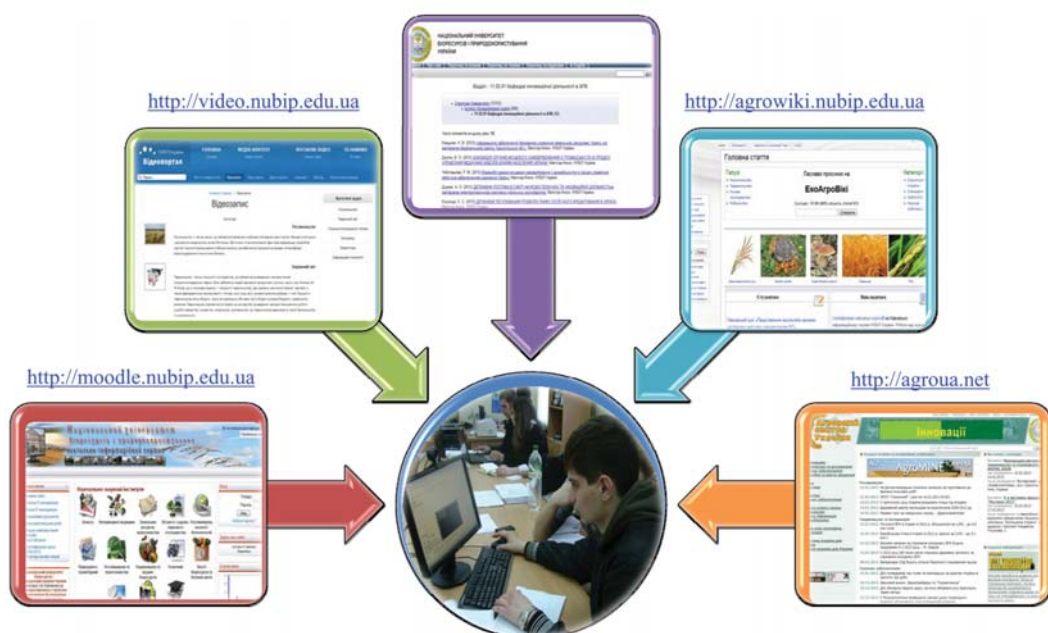
<http://elibrary.nubip.edu.ua>

<http://video.nubip.edu.ua>

<http://agrowiki.nubip.edu.ua>

<http://moodle.nubip.edu.ua>

<http://agroua.net>



NULES of Ukraine electronic distributed environment scheme

WE ARE THE ONES!

NULES of Ukraine – national coordinator of protecting forests from fires in Eastern Europe

The other day, at the university an outstanding event took place: on the basis of Education and Research Institute of Forestry and Park Gardening the Regional Eastern



European Fire Monitoring Centre (REEFMC), which would coordinate scientific research in natural fires and promote information interchange in this sphere, was opened. It is the result of long-term cooperation of institute scholars with Global Fire Monitoring Center (GFMC), its headquarters being located in Germany, and the group of forest fires experts of United Nations Economic Commission for Europe / Food and Agriculture Organization of the United Nations (FAO).

Read about it in detail on page 2.



RATINGS

The university has taken the honorary 7th place among national universities by Webometrics rating

There are many rating world systems reflecting today the level of universities. It is one of the most well-known academic rating systems based on the representation and influence of universities in the Internet is Webometrics (<http://www.webometrics.info>).

In the early 2013 the National University of Life and Environmental Sciences of Ukraine took the 7th place among national universities. The main factors of its climbing nearly 20 positions up (compared with a rating of mid-2012) was stable filling of the university website, as well as a system of electronic resources with public access, such as educational and informational portal, institutional repositories, open electronic encyclopedia EkoAhroViki and others Web resources that are administered and filled by experts of Ukrainian educational institute of information and telecommunication support of agricultural and environmental sectors. We believe that this minor success will be soon developed by our joint efforts.

O.Tkachenko, Director of UkrTSl of information and telecommunication maintenance of agricultural and environmental sectors of economy

Our reference. The main objective of Webometrics rating is assistance in increasing the Web information about universities and their achievements, prominent and promising scientists, as well as providing maximum access to training and scientific resources. Structurally, rating, updated every half a year, consists of the following parameters:

- Size (S) (20% of rating) is the number of pages, indexed by major search systems - Google, Yahoo, Bing;
- Visibility (V) (50% of rating) is the number of unique external links to Web resources, according to Yahoo Site Explorer;
- RTF-files (R) (15% of rating) is index of information and importance for research and publishing activities available on the website of the university and submitted in the formats PDF, PS, DOC, PPT;
- Scholar (Sc) (15% of rating) is a combination of rating indicators of documents included in Google Scholar and published in 2006-2010, and the global one - in 2004-2008.

WE ARE THE ONES!

NULES of Ukraine – national coordinator of protecting forests from fires in Eastern Europe



The idea of creating the Eastern Regional forest fires monitoring center was in the air for a long time because it was an urgent necessity of time. But the first step was made by our foresters' initiative only last year. And finally the official unveiling of the REEFMC office occurred at the National University of Life and Environmental Sciences of Ukraine. It is the recognition of everything that our University has made for many years. It is not without reason that the leader of the REEFMC became our colleague - the director of the Institute International Programs the associate professor **S. Zibtsev**.

- Preconditions for creating the center, that became possible by financial support from the Council of Europe, were the significant changes in the frequency and the impact of natural fires on forests and other ecosystems in the Eurasian region, that took place over the last decade and have caused considerable damage to the environment, have led to economic losses and significant humanitarian problems, - says Serhiy Zibtsev. - The reasons for this include migration of rural population to cities and growth of urbanization because of degradation of traditional methods of land use that predetermines the increase of fire risk, privatization of earlier nationalized forests that led to the worsening of forest sector management and the level of forest protection from fires, especially in the small forest sector. Increasing the number of forest fires has effect on the safety of suburban areas, settlements and natural ecosystems with high fire danger. It is necessary to mention the problems connected with forest fires in crisis ecological regions, especially in contaminated areas, and where the undetected ammunitions, mines, ammunitions with depleted uranium and other vestiges of wars or armed conflicts have remained in the ground. The fires on farmlands pesticides-treated, disposal tips containing hazardous materials, especially in urban / residential areas are negative. The climate changes have significantly effect on the fire regime and the vulnerability of ecosystems, such as the former terri-

tories of the full exclusion of fire, nature preserve or peat bogs and alpine ecosystems.

There is also an additional secondary and trans-boundary effect of fires apart from direct losses from fires on agricultural and forest lands. The question is about the impact of combustion products and aerosols from natural fires on human health. Air emissions from natural fires hasten climate change and trans-boundary impacts of emissions from fires on the ecosystems. For example the accumulation of carbon particles ("black carbon") of fire origin takes place in arctic conditions. Trans-boundary impact and sometimes crossing the frontier by fires stipulates the necessity of extended international cooperation to fight against them. In the Eastern Europe countries prevention, control and mitigation of the effects of natural fires are within the competence of various state structures such as Forest Departments, Emergency Management Agencies, Departments of Civil Defense, Health Protection Agencies, Meteorological Agencies and organizations that deal with space remote sensing. Scientific institutions exploring the causes and consequences fires, its impact on the ecosystem, environment and society, call for more interactive and synergistic treatment of fire control at landscape level, in close cooperation with inter-agency, involvement of civil society to greater responsibility in forests protection from fires and organizing of self-defense forces in the countryside. Therefore, the main mission of the newly established Center is the coordination of scientific researches, providing of information exchange, training and providing advisory support on fire management, facilitating the implementation of the results in practice of fighting against natural fires in the interests of specialized ministries and departments of Ukraine and neighboring countries in Eastern Europe.



The solemnity was visited by the professor of the Global Fire Monitoring Center Johann G. Goldammer, who together with the NULESU rector academician D. Melnychuk opened the office. At the opening the representatives of the Ministry of Agricultural Policy and Food of Ukraine, State Emergency Service of Ukraine, State Inspectorate of Technological Safety, State Agency of Forest resources of Ukraine, State Space Agency of Ukraine, Space Research Institute NAS Ukraine and NSA of Ukraine,

State Agency of Ukraine on Exclusion zone management, Ukrainian Research Institute of Forestry and Forest Melioration, Steppe Branch of URIFFM, Ukrainian State Design and Research Institute of Forestry Management "Ukrdiprolis", Republican Committee of ARC on Forestry and Hunting, Institute of Telecommunications and Global Information Space of the NAS of Ukraine, Boyarka Forestry Research Station were present.

The logical continuation of the formal part was theoretical and practical seminar "Natural fires in the Eastern Europe regions: science, policy and management", organized jointly with the European and Mediterranean Major Hazards Agreement (EUR-OPA) of the Council of Europe, The Secretariat for the International Strategy for Disaster Reduction (UNISDR), Advisory Team of forest fires of Economic Commission for Europe (UN ECE/FAO) and The United Nations University (UNU). Experts, politicians and specialists in natural fire-fighting, representatives of non-governmental sector exchanged ideas on the current problems and tasks, prospects of regional cooperation in the Eastern Europe. As a result, the agreed plan of the actions concerning fire management was formulated, and the common vision of the problem solving was developed.

Another event concerning this problem is "a round table" of inter-agency and regional cooperation in the sphere of fire management in the Eastern Europe and the developing of the national plan of actions. National experts within the latter should elaborate a conceptual basis of Fire-forest Strategy of Ukraine and approve it on the national level; to create a scientific basis of pirologic research on the land of forestry purpose, to create (or submit the current one) normative base of fire-forest topics according to the requirement of the Fire-forest Strategy of Ukraine, unified open system with information about fires and fighting with them and the restricted access information for organizations, involved in fire managing, inter-agency for implementing the recommendations in forest protection from fires, which the representatives of governmental, non-governmental, scientific agencies and organizations would join. And in addition to define the project organization on implementation of scientific research while creating forest fires protection system in the Ukrainian forestry enterprises and hold a conference "Current state of fighting against the fires in Ukrainian forests".

The action plan developed at the end of the International Seminar will be contribution of Ukraine and the Eastern European countries in preparing the forum of UN ECE/FAO jointly with Trans-boundary Fires Management, which will be held in United Nations Organization in Geneva in November 2013 and aiming at strengthening the potential of the fire management in the ecosystems in the UN ECE / Council of Europe.

*P.Lakyda,
director of the Research Institute
of Forestry and Landscape
Architecture*

YOU ASKED - WE REPLY!

- *When will the traditional conference of work collective take place? - With such question many employees turn to the Editorial office of "UC" (Ukrainian Culture).*

- The conference of the University work collective will take place after the government adopts a new candidate of a chairman of the Supervisory council of NULES of Ukraine, who will take part in the work of the conference and changes will be introduced into its structure.

Inf. "UK"

SWEET LIFE

Honey – not only with a spoon

International Federation of National Associations of Beekeepers "Apimondia" for the first time elected Ukraine as the host of the next World Congress of beekeeping, which will be held in Kyiv in September-October, 2013.

Public associations of beekeepers, scientists and producers are already preparing for this important event. At the university V.A. Nestervodsky chair of beekeeping the Guild of mead-brewers of Ukraine conducted the 10th Contest of drinkable honey. The revival of ancient traditions of noble honey use and its products, which is one of the unique features of beekeeping in Ukraine was demonstrated. Technology and quality of products is highly appreciated by the tasting commission, well-known experts, including 4 DPhils were working. The best examples of drinkable (non-alcoholic) products received honorary awards, and some Ukrainian mead-brewers were invited to similar events in Kazakhstan, Germany and other countries. A beekeeper and mead-brewer from Ivano-Frankivsk K.Y. Letsyk was awarded the Grand Prix of honey beverage contest.

Dissemination of knowledge about products and ecology of bees takes different forms. The chair of beekeeping while preparing for the Congress, supported by a wide range of beekeepers are putting together a contemporary collection of botanical varieties of honey from all areas of Ukraine and aims at creating a permanent exhibition of beekeeping products. Tasters selected from submitted 86 samples over 20 delicious products for awarding the best mead-brewers. For many beekeepers this is not the first award. Therefore, in the final part of the competition, together with congratulations to the winners, it was noted that a long tradition of mead-brewing is significantly improved, and drinkable honey takes honorable place in gala events and healthy life of Ukrainians. Conversion of honey into beverage does not diminish its use in primary (natural) form. Apart from pumped out and packed products, cell honey (sectional honey) and enriched biologically active compounds of bee origin have appeared in the market. Over the past 30 years honey production in Ukraine has grown twice: almost two pounds on average per resident are produced today. Our beekeepers are holding the first place in Europe and fourth in - the world. Their skill has reached high level in applying technology of integrated use of bee families as well. Ukrainian honey drinks will soon acquire the same status and, consequently, demand as French cognac, Scotch whiskey and Italian wine. Even now European countries are ready to buy honey wine of Ukrainian production, as they have been convinced that wine is made of honey with extensive microelement composition. The university beekeeping chair significantly contributes in scientific support of this progress. Scientists of its school have applied 15 reports on various subjects to the scientific program of the congress. Holosiivska research apiary as training and research base of the chair, which celebrated its 90th anniversary last year, is also preparing to meet foreign guests.

*V. Polibchuk,
professor of the V.P. Nestervodskiyi beekeeping chair*



Do you know that:

... mead-brewing is known as a craft since ancient times, and drinkable honey is low-alcohol beverage in Ukraine. It was made at the courts of the Kyiv princes. It was the favorite drink of the ancient Slavic governors. Moreover, the drinks were high quality and immediately drew attention of even the ancient Greeks and Romans, who were experts in beverages: wine of ancient Greece and Rome were famous then all over the world;

... a famous count Golitsyn was also engaged in mead-brewing. The bottles of his honey wine are still kept in the world-famous cellars of Inkerman together with the famous Muscat wine.

SCIENTIFIC POTENTIAL

Scientometrics in research University

In recent years, vector of European integration policy of state policy of Ukraine in science is gradually coming into force. In particular, we are strengthening our participation in the Bologna process, trying to move to the European standards in evaluating the scientific potential of the state and the individual subjects of scientific activity. In this regard, steps are made towards implementing the quantitative methods of analysing scientific activity in the practice of management of the state scientific complex.

Obviously, the management of any type of activity requires quantitative indicators. Exchange of information is vital for scientific progress. Axiom is in the fact that the basis of any scientific work is preliminary study of information sources, and as a result it also generates information. Moreover, the openness and accessibility of scientific achievements is a kind of guarantee of their quality.

In these conditions the choice of scientometric data sources for finding scientific information and conducting evaluation studies on corporate and national levels is becoming an urgent necessity. There are two well-known scientometric universal platforms in the world - Web of Science (Web of Knowledge) of Thomson Reuters and Sci Verse Scopus of the Elsevier publisher. Both products belong to scientific publishing corporations that index thousands of periodicals, used worldwide in evaluation projects for publication activity and scientific metrics of scientists in analytical and predictive research through regions and sciences.

Web of Science (WoS) is the foundation for global electronic scientific information environment of Web of Knowledge. It is essentially a conglomeration of databases, collected on a single technology platform. The history of this product originates in 1960, when the United States Institute for Scientific Information (ISI) created The Science Citation Index.

One of the key concepts of scientometric apparatus of this platform is the impact factor (index of influence) of scientific publication and citation index of scholars' publications.

Impact Factor (IF) is a numerical indicator of the importance of a scientific publication, calculated annually by the Institute for Scientific Information (ISI).

According to the IF the level of scientific publications, quality of articles published in them is estimated. Impact factor influences the evaluation of research results. It is calculated by two- or three-year period.

The method of calculation is simple. For example, IF of any magazine in 2012 IF₂₀₁₂ calculated as follows:

$$IF_{2012} = A / B, \text{ where}$$

A - number of citations during 2012 (which tracks the Institute for Scientific Information) articles published in this magazine in 2010-2011;

B - number of articles published here in the same period.

Impact factors are calculated for publications annually based on the analysis of citation indicators in WoS and published in the form of reports, Journal Citation Reports (JCR).

Journal Citation Reports is a bibliometric directory with full and diverse statistics citing scientific journals, which includes a wide range of indicators of journals used by scientists from different countries. JCR Annual Reports are available in paper

form and as a subscription online database of Thomson Reuters.

Citation index (IC) is total number of references to the works in which the scientist appears as an author or co-author. Citation index is, in fact, the most objective of all the currently available indicators of professional success of a scientist.

Scopus is part of an integrated research and information environment Sci Verse (so full official name of the product is Sci Verse Scopus) - it is reference database and scientometric platform, created in 2004 by Dutch Elsevier Publishing Corporation as a product competitive to WoS.

Rubricator Scopus has 27 basic subject sections, divided into 335 units, polythematic articles are indexed in several sections at a time. Sectorial coverage is distributed as follows: physical sciences - 31% medical sciences - 29%; social humanities - 22% life sciences - 18%.

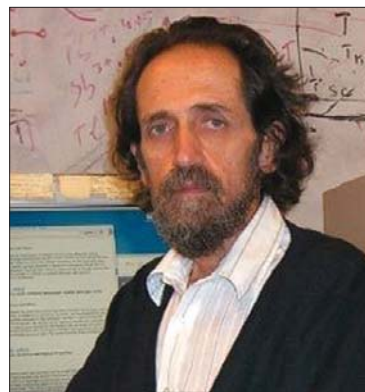
Scopus Scientometric apparatus provides receiving the citation indexes of scientific papers in scientific journals, published after 1996. I.e. Scopus counts the number of links to all indexed resources, but only as a resource, published after this year. Unlike WoS, Scopus does not use the notion of impact factors. Instead, Scopus magazines receive publicly available index.

In Ukraine systematic introduc-

vidual indicators of some Ukrainian scientists.

SCOPUS is positioned as the world's largest reference and scientometric database that indexes the publication of more than 17,000 scientific, technical and medical journals. By topics publication, indexed by database, are distributed as follows: physical sciences - 5500 editions, medical sciences - 5300, life sciences - 3400, socio-humanitarian - 2850.

Apart from the citation index another scientometric indicator adopted in SCOPUS is the Hirsch index (h-index). It was proposed in 2005 by an American physicist Jorge Hirsch of the San Diego University of California for evaluating scientific scholars' activity and as an alternative to impact factor - a traditional scientometric indicator. In calculating Hirsch index, two quantitative characteristics are considered: the number of the scholar's publications and the number of academic references (citations) of his work. The essential difference of the Hirsch index from impact factor is the consideration of all citations for work, regardless the period of publication existence (in calculating the impact factor only the citations of work for 2-3 years after its publication are taken into account). Read about the mecha-



tion of citation index as a regulatory estimation parameter of efficiency of the subjects of scientific activity has started four years ago. Today the WoS platform presents 23 Ukrainian scientific journals and 14 English editions, out of them 6 Ukrainian journals and 13 re-editions being actively indexed in WoS. The Scopus platform presents 33 titles of Ukrainian journals and 16 English re-editions (usually without information about Ukrainian publishers). Among them Scopus actively indexed 17 domestic magazines and 16 re-editions.

<http://www.nbu.gov.ua/portal/impact.html> (it is a reference to the impact factor of scientific journals of Ukraine in 2011 According to Journal Citation Reports).

In addition, The Vernadsky National Library of Ukraine in early 2009 launched a project tracking scientific productiveness of Ukrainian institutions such as NAS, AMS, NAAS and universities, as well as the indi-

tribution can be explained by taking into account that a range of SCOPUS citation database has started only since 1996, therefore citing a considerable number of scientific papers with great experience is not taken into account by the system.

At the moment among scientists of NULES of Ukraine an overall citation index of scientific papers in international scientometric Scopus database makes 10. Number of citations of the University faculty in international scientometric Scopus database equals 379. Among them there are D.O. Melnychuk, V.A. Kashparov, S.D. Melnychuk, M.F. Starodub, M.D. Melnychuk, P.I. Lakyda, V.A. Kopilevych, I.N. Gudkov, D.A. Zasiakin, V.I. Maxin, M.G. Chausov and others. <http://www.scopus.com/search/form/authorFreeLookup.url>; Scopus Author Preview (links to a tool that allows you to search by author database without Scopus subscription).

The difference in the transliteration of last names and names of Ukrainian scientists (for some individuals in the system there are over 200 accounts) has turned to be a serious problem in the process of creating the rating of 100 the most cited scientists.

But in any case, the figures indicate the lack of coverage for national sources by scientometric indicators of scientometric platforms and the availability of a significant potential to increase the share of Ukraine in the world of scientific information flows. In particular, among the universities of Ukraine. This concerns NULES Ukraine as well. After all, among 28 criteria for granted or confirmed status of the research institution there is the thirteenth, indicating that the university must publish on average not less than 150 articles annually in professional journals belonging to international scientometric database for the last 5 years.

The above mentioned processes have caused a serious increase in domestic interest of research subjects and publishing activities to be included in publications of WoS and Scopus databases.

We will give the criteria by which selection of books for indexing in two scientometric platforms is conducted. Thomson Reuters Corporation declares strict approaches to selecting the sources for indexation in WoS databases. Global register of all periodicals indexed in scientific information databases of Thomson Reuters is called Master Journal List (MJL) <http://ip-science.thomsonreuters.com/mjl/>.

It is also known as "Philadelphia List". This register includes all publications indexed in WoS databases (physical and technical, and biomedical Science Citation Index Expanded database, Social Sciences Citation Index database, and Arts & Humanities Citation Index database), as well as publications indexed only in a branch abstract Thomson Reuters databases.

Thomson Reuters information specialists with proper professional education conduct expertise of publications. Some basic requirements were formulated in the 1960s as components of the policy of selecting sources for Science Citation Index (Citation index of scientific articles, based on links among documents via direct and

back links (citations) and have remained unchanged for decades. Others have been developed relatively recently. All criteria can be conventionally divided into four major groups: correspondence of edition to basic standards of scientific and publishing areas, uniqueness of publication specialization, analysis of the level of international recognition, evaluation of its citation indices.

Among the formal criteria, special attention is paid to frequency of publishing.

The level of international recognition of the publication and its world popularity in scientific communities are of great importance. To make necessary conclusions Thomson Reuters experts analyze the geography of authors published in edition, composition of editorial boards and editorial collegiums of periodicals.

Policy of indexing the publications in SciVerse Scopus database in many instances resembles a corresponding policy of WoS, but has a number of serious differences. A special Elsevier subdivision, which prepares publications to expertise, and International Expert Advisory Board (CSAB), responsible for publication examination and decision-making take up the issue of publication indexing in Scopus database. The CSAB structure includes about 40 scientists, librarians, who represent basic scientific and information segments, strong academic institutions and associations of the world.

As in the case of WoS, there are many publication evaluation criteria, which are considered in complex. To get to the Scopus database, a publication must correspond to the formal criteria of selection, have its own "niche", and demonstrate a high scientific level of publications and credibility of scientists in the world. In total there are 16 criteria, divided in 5 groups.

- Journal policy (35%): cogency of edition concept (7%, max. ball 4), geography of editorial board members (4.375% max. ball 3), geography of authors (4.375% max. ball 3), presence of Latinize lists of bibliography (5.25% max. ball 3), presence of English summary of articles (7%, 1 ball), the level of review (7%, max. ball 3).

- Contents (20%): contribution to science (6%, max. ball 3); information value of annotations (6%, max. ball 4), correspondence of content of articles and problems of publishing (2% max. ball 3), readable text (6% max. ball 3).

- Citation (25%): citation of articles of publications in SciVerse Scopus (12.5%, max. ball 2), citation of editorial board members in SciVerse Scopus (12.5%, max. ball 2).

- Regularity (10% max. point 2).
- Online access (10%): presence of an online version of content (4%, max. ball 1), presence of the English version of the home page (4%, max. ball 2); the quality of the home page (2% max. ball 4).

Depending on the amount of accrued "percent compliance" to edition, it automatically gets rating on STEP platform according to the 10-point scale (i.e. 10% = 1 ball of final rating). This mark determines the recommendation for an expert: 0,0-5,9 - "to reject the title" 6,0-7,9 - "ambiguous" 8,0-10,0 - "to take the title."

SCIENTIFIC POTENTIAL

Scientometrics in research University

End. Beginning on p. 3

As required by Scopus, a periodical must be published with regularity at least once a year.

The key difference of the policy of selecting publications to WoS and Scopus is a requirement of full texts in English. Scopus platform indexes publication regardless of language of a full text. Thus, 21% of publications, included into Scopus index, publish full texts in another (or another as well) language except English. Besides, Scopus and WoS require availability of an expanded bibliographic information in English in the articles. Availability of English annotations of all published articles is obligatory.

Besides, journal indexing by regional aggregators is of importance. In particular, among the CIS states products, such sources as abstract journal "All-Russian institute of scientific & technical information", Russian scientific citation index (RSCI) (library eLibrary.ru) http://elibrary.ru/projects/subscription/rus_titles_free.asp etc, are taken into account (links to all journals within the RSCI database).

The considered list of evaluation criteria for Scopus publications is not exhaustive. First of all, a general goal of expert examination - finding new sources that can organically enter the Scopus, enriching the database by original, qualitative and important scientific information for scientists, is significant. Among the international branch abstract databases, much attention is paid to Elsevier products: <http://jsi.net.ua/journals/scopus.html> (links to Ukrainian journals included in Scopus), (EMBASE, EMcare, Compendex, EnCompassLIT, Geo Base), IndexCopernicus <http://journals.indexcopernicus.com/masterlist.php?itera=a&start=0&skok=30> (links to all the journals included in Index Copernicus).

The authors who wish to publish their materials in "Elsevier" publishing house, a special online portal Elsevier Editorial System (EES) is created, which facilitates the transfer of mate-

rials, tracking the process of reviewing articles and interacting with reviewers. (<http://www.elsevier.ru/for-authors>). A short algorithm of publishing the articles in EES is presented on <http://www.elsevier.ru/for-authors/article-publishing/>.

Every journal has its own rules and regulations as to accepting the articles. Rules for authors can be found on the website of corresponding journal, on which you can navigate through the page for the authors or by "Product Search" on <http://www.elsevier.com/>. To find a particular journal, you must enter the name in the search box. According to the search result, go to the home page of this magazine, which contains the "Rules for authors".

These links will help future doctors and PhDs to publish their works in foreign journals, since the order of 17.10.2012, № 1112 by Ministry of Education and Science, Youth and Sports, to get the degree of Doctor of Sciences one must have at least 4 publications, to get the degree of PhD - at least one article in publications of foreign countries or in Ukrainian publications, which are included in the international scientometric databases.

By the way, the scientific journals that are already included in scientometric Scopus database include "Microbiological journal", whose co-founder is NULES of Ukraine, as well as (since September, 2012) - university scientific publications, such as "Bio-resources and Nature" and "Scientific Bulletin of NULES of Ukraine. Series: Law" are being on the stage examination regarding their including into the multidisciplinary abstract base of rate quote assessment of SCOPUS. Scientific journal "Bio-resources and Nature" is under inclusion into RSCI database (library eLibrary.ru), though preparation for including all scientific publications to various bibliographic databases, except the above mentioned, is going on.

Of course, there are many reasons for the low citation of Ukrainian scientists and a small number of Ukrainian journals in international databases. One of the most serious - is

the language barrier. Now the international scientometric databases have 0.08% of Ukrainian scientific journals. In addition, they have a low impact factor and cannot compete with leading international publications. Specific difficulties arise in connection with Latin transliteration of the names of scientists and different names of the same university while filling in the information about authors in scientometric databases. Sticking to a certain unification of fixing the names in citation index calculating is shown in the position of our university in international and national rankings among universities. For example, ranking among Ukrainian universities on February 1, 2011, our university occupied the 35th position. According to the National Library of V. Vernadskyi, on December 1, 2012, positions of the university rose by four points. However, real rates could be much higher, because many fundamental works published by our scientists, are registered under different names of the university (e.g.: NAUU, NULES, NUBIP) or under its subdivisions, which complicates the calculation of index citation of NULES of Ukraine. Therefore, it is very important to all the co-workers and the university faculty to use the official full name and abbreviation of the university in Ukrainian and English when publishing articles in international and national scientific journals.

Taking into consideration everything mentioned above, the process of entering the international scientometric system will be uneasy, but we have all the possibilities to do this by efforts of the university scientists and our partners.

A. Bilous, head of the training and research department, V.Shostak, associate professor of the chair of technical service and engineer management, N. Shevchenko, head of scientific and technical institution, D. Solovianenko, co-worker of the National Technical University of Ukraine "Kyiv Polytechnic Institute"

MANAGING

Learning economy

The realities of modern life induce both the civilized world in general, and in particular our university to follow the principles of economy and safety. The faculty of agrobiosystem engineering doesn't stand apart from solving the general university problems. So, an example of resolving issues of the economy and life safety is an equipment of the hostel №5, where the students of our faculty live, with new modern electrical, gas, plumbing and sanitary devices.

- The replacement of electric incandescent bulbs by the energy saving ones has already started. In total it is planned to replace nearly 40 such lamps of 100 W by similar energy-saving ones, which consume much less electricity and are eight times more time working - the hostel commandant yesterday's graduate of the magistracy Dmytro Kalinichenko says. - Even if they are 5-6 times more expensive, they are more effective. Electric network in the hostel is reconstructed so that on the floors

only ordinary light at night (from 23-00 to 7-00) remains switched on. It is planned to install modern electricity meters that keep records according to day and night tariffs. It has been started to install motion sensors in the kitchens, sinks and stair runs, by which light is automatically switched off in the absence of people and aerators of water jet, which will save up to 70% of its consumption.

The devices for emergency stoppage of gas delivery are installed in the kitchen, for example, by extinguishing the flames with boiling water, with sensors detecting the presence of gas in the air, as well as effective ventilation systems. The filters for three-step water treating have already been set in the kitchens, which significantly improves its quality.

Thus, it is expected essential savings in the overall significant amount of funds, which are required for the ensuring of the hostel functioning (yes, only pay for electricity in the past year was 88.5 thousand USD). It is also



expected reduce of harmful impact of unsafe drinking water on the health of students. Moreover - it is an object lesson of economical, safe and comfortable life arrangement.

O.Yamkov, the Deputy Dean of the faculty of agrobiosystem engineering

ANNOUNCEMENTS

NATIONAL UNIVERSITY OF LIFE AND ENVIRONMENTAL SCIENCES OF UKRAINE announces competition

on replacing positions of the scientific and pedagogical personnel

...Heads of chairs: P.D. Pshenychnyi chair of animal feeding and forages technology (1); horse breeding and livestock raising economy (1); department of epizootology and veterinary business organization (1); geographic information systems and technologies (1); civil and commercial law (1) forestry (1); forest biology and wildlife management (1); dendrology and forest tree breeding (1); technology and construction organization (1); P.M. Momotenko chair of technical maintenance and engineering management (1); P.M. Vasylenko chair of agricultural machines and systems engineering (1); M.K. Shykula chair of soil science and soil conservation (1); physiology, biochemistry and biomonitoring (1); M.O. Dry-Khmara chair of Ukrainian, English and Latin languages (1); chair of culturology (1); foreign languages and translation (1); computer networking and telecommunications (1);

...Professors of chairs: S.P. Bondarenko chair of electrotechnologies and electric (1), A. A. Kravchenko chair of genetics, breeding and reproductive biotechnology of animals (1); P.D. Pshenychnyi chair of animal feeding and forages technology (1), horse breeding and livestock raising economy (1), A.K. Skorokhodko chair of hygiene and sanitation (2); land management (1); civil and commercial law (1); forestry (1); reforestation and afforestation (1); economic theory (1); marketing and international trade (1); P.M. Vasylenko chair of agricultural machines and systems engineering (0.75); tractors, agricultural and forestry machinery (1); M.P. Diadechko chair of entomology (1); agrobiotechnology (1); philosophy (1); teaching methods and school management (0.5); agricultural consulting and service (0.5);

...Associate professors: electrical machinery and electrical operation (1); S.P. Bondarenko chair of electrotechnologies and electric driving (2); poultry and small livestock raising (1); epizootology and veterinary business organization (1); I.O. Povazhenko chair of surgery (1); pathological anatomy (1); geodesy and cartography (2); land planning (1); land management (1); civil and commercial law (0.5); international law and comparative law (1); V.Z. Yanchuk chair of agricultural, land and environmental law (2); forest biology and wildlife management (1); landscape architecture and landscape construction (1); forestry technology (1); forest reclamation and optimization of forest and agricultural landscapes (1); forest inventories and forest management (1); forest management (2); ornamental horticulture and floristics (0.5); woodworking technologies (1); dendrology and forest breeding (2); J.S. Zavadskyi chair of management (2); economic theory (1); marketing and international trade (0.75); transport technologies and products in agriculture (2); breeding mechanization and biotechnological systems (1); tractors, agricultural and forestry machinery (2); P.M. Vasylenko chair of agricultural machines and systems engineering (2.5); reliability of equipment (1); P.M. Momotenko chair of technical service and engineering management (1); machinery construction (1); mechanics and strength of materials (1); labor protection and engineering of environment (1.5); animal biochemistry, quality and safety of agricultural products (1); physiology, pathophysiology and immunology of animals (2); microbiology, biotechnology and virology (1); histology, cytology and embryology (2); meat, fish and seafood technologies (3); feed making and land reclamation (2); ecobiotechnologies and biodiversity (1); agrobiotechnology (1); O. I. Dushechkin department of agrochemistry and production quality of plant growing (1); general ecology and life (2); ecology of agrosphere and environmental control (1); plant growing (1); M. O. Dry-Khmara department of Ukrainian, English and Latin languages (2), English for economic specialties (2), analytical and bioinorganic chemistry and water quality (1); history and political science (3.5); philosophy (1); social work and psychology (1); agricultural consulting and service (1); innovation activity (1); economic cybernetics (1); physical education (1);

...Senior lecturers of the chairs: I.I. Martynenko chair of automation and robotics (1); V.G. Kasyanenko chair of animal anatomy (1); veterinary and sanitary examination (1); obstetrics, gynecology and biotechnology of animal reproduction (1); international law and comparative law (2), theory and history of state and law (1); V.Z. Yanchuk chair of agricultural, land and environmental law (1); marketing and international trade (1); P.M. Momotenko chair of technical service and engineering management (1); labor protection and engineering of environment (0.5); agrobiotechnologiy (1); plant growing (1); M.O. Dry-Khmara chair of Ukrainian, English and Latin languages (1), English for economic specialties (2.25); Romanic and Germanic languages and translation (1); English for technical and agrobiological specialties (1.75); foreign languages and translation (2); general chemistry (1); analytical and bioinorganic chemistry and water quality (1); chair of culturology (1.5); philosophy (1); social education and information technologies in education (1); social work and psychology (1);

...Assistants of the chairs: V.M. Senkov chair of power supply (1); pharmacology and toxicology (1); I.O. Povazhenko chair of surgery (1); obstetrics, gynecology and biotechnology of animal reproduction (1); pathological anatomy (1); M.K. Shykula chair of soil science and soil conservation (0.75); ecology of agrosphere and environmental control (1.5), M.O. Dry-Khmara chair of Ukrainian, English and Latin languages (2); English for economic specialties (1); Romanic and Germanic languages and translation (3); English for technical and agrobiological specialties (1); foreign languages and translation (1); higher mathematics (1).

Conditions of the competition are common, except one: applicants for all positions, as a rule, must have a scientific degree and academic status of relevant specialty.

All applicants for positions of teaching staff must be fluent in Ukrainian and one foreign language (English, German, French) and computer technologies.

University does not provide housing.

Deadline for applications - two weeks after the announcement of the competition.

Address: 03041, Heroiv Oborony Street, 15.

THE PLANET

The country of "green gold"

It's a proper name for Finland, in which I was lucky to be. Finland covers an area of 338 square kilometers and nearly 5 million of people live here. This country is covered with forests (about 76% of its territory). Therefore this country has the habits of centuries of continual communication with nature. Therefore, probably, the life-span in this country (which is situated within the Polar circle!) is longer than in our sunny Ukraine. Finland is not an agrarian country because of its soil-climatic conditions. Only 2,7 million ha of land here can be cultivated - it's only 8% of the general area (let's compare it to Ukraine - 32,4 million ha). The main crop is grain, the average annual yield of which is 23,6 c/ha. And it's in spite of the dominance of acid and poor humus soils with the close bedding of groundwater. Finns pay special attention to the livestock sector: today the head of livestock numbers 4,5 million of beees, 7,5 million of pigs (in Ukraine - 5,5 and 6,9 heads). It's interesting that Finland does not have such important fossil fuels like oil, gas and coal, because for any country it's a serious economic problem. At the same time according to its rates of manufacturing of gross domestic product per head Finland leaves behind such powerful developed countries as England, Italy, France, giving in only to Norway, Sweden and Japan. Standards of life here are very high. What does promote that? The country has highly developed shipbuilding and machine building, textile, woodworking, paper and nutritive industries. Annual export reaches 40 billion dollars. The tourism has a large value. Every year the country gets from the tourism nearly 1,5 billion dollars of net income. Procurement and marketing of wood products are also highly developed in Finland. It's some kind of mushrooms, berries, attire, moss and lichen.

Moss and lichen are often bought for decoration of offices. These procurements cost about 40 million dollars.

This wonderful country of the Baltic Sea has many lakes, bays, islands, hills, stony spires and woods. But I was

impressed not only by this diverse nature and highly developed economy, but also by its guarantee of law observance, the perfect development of the public health system with free disease prevention. But the most important thing is that every Finn knows that when he retires on a pension, he will have material security. Abandoned, sick and old retirees can live in special nursing homes, where 2 persons reside in one room and have free health service.

Finns are also people of few words, they are very polite and diligent. They are proud of their history and try to appreciate it. Every town it's a beautiful place to admire ancient castles, Roman Catholic churches, town halls, monumental sculpture and monuments. Finnish government preserves unique architecture styles and the atmosphere of past age. It evidences about the way of life, traditions, and culture. Nobody will destroy any ramshackle house or a monument, even if it devoted to their opponents. Here is an example. At the beginning of XIX century Finland and also Ukraine were annexed to the Russian Empire. These countries never agreed with it. The struggle for independence in both countries was traditional. Consequently, Finland has become independent in 1917, and Ukraine in 1991.

What did we and the Finns reach during the independence?

Ukraine was a developed and powerful country, but lost its prosperity and Kyiv once the main center of culture of the Slavic people, rich architecture masterpieces, bright events, the "garden city" as always it was called was turned into the market with a mass of landfills and for a long time inferior to other European capitals. And Finland from backward colony has reached a level of one of the most developed countries of the world.

Why did it happen? I think, because builders became the government of Suomi, but in Ukraine collective farms and state farms, poultry factories and cattle-breeding complexes, light and food industry, monuments of culture, historical monuments, works of many generations were liquidated.

In Finland this has not happened and I am sure that will not happen. The Finns did lose the mind to demolish the bronze monument to Emperor Alexander II, which more than a century adorns the center of the Senate square in Helsinki. In one of the gardens of Turku I was attracted by two monuments. One of them is to the Swedish Governor-General, and the second one is to Professor Portan, a prominent figure of the Finnish culture. In the same city I've visited the house of the first Russian Governor-General M.B. Barclay de Tolly, who later became the hero of the battle of Borodino. The Finns respect Lenin who was the head of the Council of National Commissars of RSFSR and who signed on December 31, 1917 decree on the recognition of state independence of Finland. In all the places where Lenin was, is a memorial plaque, and where they temporarily live - memorial room. In Turku, close to the fine arts Museum, there is a monument to Lenin, erected in honor of his stay in this city in 1907. And you should see how carefully burial of the "aggressors" and "potential occupiers" - the Soviet Red Army, who in autumn, 1939, by the orders of Stalin had to win their country, are maintained there.

But in the case of independence of Ukraine the role of Lenin is the opposite: "the leader of the world proletariat" did everything so that Ukraine was "built into" the Soviet Empire.

Communicating with the Finns, once asked, whether they have any problems? The answer, as the common Ukrainian, was strange. Problem one: when coming weekend - as rationally and with health benefit to spend them.

When I think about Suomi, I feel like I was in another world, and more specifically, in the region, like a Paradise, in which I would stay forever. But my pain and my love is Ukraine. And we with millions of compatriots should help it to prosper. We must do this and nobody else. We are only shown an example and provided the faith and optimism - we can live and live better.

V. Bilenko, the head of the training laboratory of the medicinal plants

INTERNATIONAL RELATIONS

For probation - to France

A delegation of the Association of AIC "Friendship without Borders" (France) arrived to Kyiv within the framework of the cooperation agreement between our university and this association for choosing Ukrainian students for probation in the French agricultural production enterprises.

In order to make it more professional, its membership includes co-presidents of the association Ellen Maury and Patrick Rabalan, a member of the Agrarian Chamber of France Michel Gijon, the heads of several agricultural enterprises and instructors of French universities. 18 students of the faculties of economics, agricultural management, production technology and processing of livestock prod-



ucts passed the preliminary selection.

French producers have also expressed their interest in the forming of a pilot farm for growing cattle and goats.

But there were other aspects in this visit. An additional agreement to enhance cooperation was signed between Ukrainian laboratory of quality and safety of agricultural products, chair of public administration of NULES of Ukraine and the Association of AIC "Friendship without Borders". In particular, we are planning to introduce exchange of experience as to the latest teaching methods, implementation of innovative technologies of the Franco-Ukrainian thematic "round tables" discussions, seminars, conferences, publishing joint scientific publications, establishing a system of advanced training from the host country (attracting French speakers for advanced training in Ukraine in imitation of the agricultural enterprises), which allows in the future attract investors, taking into consideration the high achievements of Ukrainian laboratory of quality and safety of agricultural.

Our guests were entertained in the Verkhovna Rada of Ukraine, where after the tour they participated in a working meeting of the committees of parliament on state construction and local self-government and on agrarian policy and land relations, international "round table" "State regulation of quality and safety of agricultural products". Visit to the Ukrainian laboratory of quality and safety of agricultural products also made a great impression.

L. Usachenko, the head of the chair of public administration, O.Kireytseva, the associate professor



SPIRITUALITY

Poetess of our epoch



At the pedagogical faculty the poetic party devoted to birthday of one of the brightest and the most favorite poetesses of the present time - Lina Kostenko took place. On a current poetic Olympus of Ukraine among other masters of the word for some decades she lives as "an unveiled miracle", as "the live voice of the people" which never keeps silence. For many years and decades ahead this voice will be penetrating into the outlook of Ukrainians. Any nation of the world can be proud of such a treasure as Lina Kostenko because

she is the successor of the best traditions both of the nation and all mankind. She has much to share and what to tell. Her words are clear as a day and therefore such people are necessary for young hearts which only enter their path in the big world.

It is absolutely no wonder that organizers and initiators of the party were first-year students who arranged a wonderful holiday. There was everything in it: reciting poems, watching videos, review of the main pages of the biography, songs and even Lina Vasylivna herself! Students showed their dramatic and creative abilities, they penetrating the party with remarkable theatrical performances, allowing all the audience to get more deeply into all colors of sincere verses and sad full of power and courage biographic pages of life of this phenomenal woman. The woman who was awarded a title of the Hero of Ukraine, but easily refused to take it. The woman who has gone through all circles of a vital hell, but who did not cease to love the Homeland above all, to love her people and her language to exalt and cherish it.

R. Bilyk, student of pedagogical faculty



ANNOUNCEMENT

NULES of Ukraine announces Recruitment for the positions of deans of faculties:

food technology and quality control of agricultural products; ecology and sustainable development of the biosphere; the technology of production and processing of livestock products; construction and design of machines and systems of environmental management; fisheries.

Term of submitting documents - two weeks from the day of announcing the recruitment.

CHARITY

Donate blood - save a life!

The second decade of March saw an already traditional event in NULES of Ukraine - "Days of donor."

In order to help to rescue someone's life, donors had been coming to the place of taking blood at the university for a week - as already experienced as well as beginners from a number of teachers and students of the university.

It should be noted that every year there is a tendency to increase their number. If in 2011 there were 308, 2012 - 394, then this March - already 421.

"Days of the donor" are held in the university twice a year. The next are scheduled for autumn.

D. Kendus, student of the faculty of agricultural management

OUR HEROES OF THE ANNIVERSARY

When the head and his collective are one

Friends and colleagues congratulate professor M.H.Chausov, winner of the S.P.Tymoshenko award of the National Academy of Sciences of Ukraine, member of the National committee of Ukraine in theoretical and applied mechanics, the excellent student of education, Doctor of Engineering, head of the chair of mechanics and resistance of materials with his 60-year anniversary.



Having gained the diploma of the Moscow aviation institute of S.Ordzhonikidze as "a mechanical engineer of aircraft", Mykola Heorhiyovych was working for several years as the designer in a design bureau of precise mechanical engineering in Moscow. In 1978 the postgraduate student came to Institute for Problems of Strength of NAS of Ukraine where he subsequently successfully defended candidate and doctor dissertations.

In 2003 Mykola Heorhiyovych connected his life with our university. By the present successes the department of mechanics and resistance of materials is significantly obliged to Mykola Heorhiyovych who was heading the collective for eleven years. It is the case when the head of the collective is inalienable. By rating results for the last three years the department has taken the leading places in the university. He feels free in settling any professional issues and is the author of about 280 publications, among which there are monographs on topical issues of mechanics, textbooks and manuals.

Our hero of the anniversary has introduced in educational process some new disciplines such as biomechanics, intense-deformed status of constructions and a lot of special courses for Masters. As the research manager and a member of two Academic Senates on Thesis Committee, he pays much attention to a professional training of highly qualified staff.

And this is not a complete portrait of his..

A.Shostak, chairman of a trade-union section of the technical training and scientific institute

TALENTS AND SUPPORTERS

"Holosiivska Vesna - 2013"

In spite of the fact that March was almost over, there wasn't any sign of spring in Ukraine, but it is already coming to an end in Holosievo. The topic is about XXXIII International arts festival "Holosiivska Vesna", in which all creative collectives of all training and scientific institutes, preparation faculty of the "Crimean Agrotechnological University" and regional educational establishments were participating. All reporting concerts have already taken place for today, and on March 28, the audience expected for a real holiday - a final concert.



SPORT

First-year students are the best draughts players

The student organization of biotechnology faculty and the senior tutor of the chair of physical education N.B. Fedorina held draughts tournament between students and instructors. Victor Svyatyuk, Vitaly Kharuk and Yana Vedmid were three of the best.

Our corr.

RATING

Stimulating high effectiveness and working capacity

Last year the NULES of Ukraine for the first time introduced a rating system of evaluating the activity of the university faculty and structural subdivisions by the criteria of a research university.

- We have been preparing for it for two years, - said the first vice rector V.P.Lysenko. The rating system in the university has been working for a long period of time. It showed the high efficiency and stimulates to ongoing progress of scientific and pedagogical workers. It is visible by results shown by the university on the whole. In 2010 by the decision of the country leaders NULESU received the status of the research university. So, criteria of assessing the activity began to differ significantly in comparison with regular universities. First of all the research university must show good results in science, it must show connection of science and education, science and production, and it all is reflected in a number of specific criteria. We spent a lot of time for their working off, and only last year these criteria were initiated - and here we have result which confirms the status of the research university. We publish good textbooks, manuals with a signature stamp of the Ministry of Education and Sciences of Ukraine; show achievements in science fixed in the form of patents for inventions and copyright certificates. We are the best here. Certainly, good results in science are possible only through corresponding financing of researches. But there are also problems which are necessary to pay attention to. They primarily concern with the publication of results of scientific research in the editions relating to scientometric databases. Also it is desirable to improve the index of citing of our scientists, these indicators are gradually growing anyway. There is much work to do. It is necessary to define priorities for gaining good results and respectively to change criteria in evaluating the activity of scientific and pedagogical workers. In this direction a decision was made to lift an assessment of rating points at one of the last meetings of administration by results of university activity for the last year of the productivity of publications in scientometric bases and citing of our scientists. It, certainly, will attract scientists to this kind of activity. The university leaders hope it will work. Recently the rating of 2012 was summed up by the Training and Research Institutes, chairs and EPS.

Top 5 chairs are ranked in such a way:
1st place - meat, fish and marine products technology chair (total coefficient 2,507);

2nd place - animal biochemistry, production quality and safety chair after academician M.F.Gulyi (2,402);

3rd place - chair of mechanics and resistance of materials (2,336);

4th place - land resources management chair (2,235)

5th place - chair of power supply after prof. V.M. Synkov (2,173).

I.Bilous



1st place - meat, fish and marine products technology chair



2nd place - animal biochemistry, production quality and safety chair named after Academician M.F.Gulyi



3rd place - chair of mechanics and resistance of materials



4th place - land resources management chair



Newsletter of the National University of Life and Environmental Sciences of Ukraine

UNIVERSITY **UC** COURIER

Issued since September 1956 as "FOR AGRICULTURAL PERSONNEL", since April 2009 - "UNIVERSITY COURIER"

State registration certificate: № 148-10-24 from 30.03.2009

Founder: Newsletter National University of Life and Environmental Sciences of Ukraine

Newsletter office: Editor in chief: Valentyn Obrambalskyi

Issue was prepared by: correspondent: Iryna Bilous, translator: Halyna Sydoruk, page-proof: Natalia Berezenko

Photos: Hennadiy Kushanov

Editorial address:

Heroiv Oborony 15, st., Kyiv - 03041, Ukraine of. 115, corp. № 3
Tel. /fax (044) 527-82-09 (62-09)
e-mail: za_sg_kadry@ukr.net

Newsletter is published once a month.

Viewpoint of the authors does not always coincide with that of the editorial board. Manuscripts and photographs are not reviewed or returned.

Original design: Publishing center of NULES of Ukraine, Heroiv Oborony 15, Str., Kyiv - 03041, Ukraine of. 115, corp. № 3
Tel. /fax (044) 527-82-09 (62-09)